

Гласные

ПРОСТЫЕ (краткие и долгие)	अ अ a	आ आ ā	इ i	ई ī	उ u	ऊ ū	ऋ ऋ ṛ	ॠ ॠ ṝ	ल l	(लृ) (l̥)
ДИФТОНГИ (двугласные) (долгие)	ए e	ऐ ai	ओ ओ o	औ औ au						

Призвуки гласных:

◌ं	m̐	анусвара;	◌ः	ḥ	висарга;
◌ँ	m̐̄	анунасика	×	kḥ (ḥ)	джихвамулия;
			×	pḥ (ḥ)	упадхмания

Согласные

СМЫЧНЫЕ								
	Взрывные							
	Глухие		Звонкие		Носов назаль	Полугл сонант	Шипящ сибиля	Зв.прид
	Непр	Придых	Непр	Прид				
ЗАДНЕНЁБНЫЕ (гуттуральные)	क <i>ka</i>	ख <i>kha</i>	ग <i>ga</i>	घ <i>gha</i>	ङ <i>ṅa</i>			ह <i>ha</i>
НЁБНЫЕ (палатальные)	च <i>ca</i>	छ <i>cha</i>	ज <i>ja</i>	झ भ <i>jha</i>	ञ <i>ña</i>	य <i>ya</i>	श <i>śa</i>	
ЦЕРЕБРАЛЬНЫЕ (ретрофлексные)	ट <i>ṭa</i>	ठ <i>ṭha</i>	ड <i>ḍa</i>	ढ <i>ḍha</i>	ण ण <i>ṇa</i>	र <i>ra</i>	ष <i>ṣa</i>	
ЗУБНЫЕ (дентальные)	त <i>ta</i>	थ <i>tha</i>	द <i>da</i>	ध <i>dha</i>	न <i>na</i>	ल <i>la</i>	स <i>sa</i>	
ГУБНЫЕ (лабиальные)	प <i>pa</i>	फ <i>pha</i>	ब <i>ba</i>	भ <i>bha</i>	म <i>ma</i>	व <i>va</i>		

ГЛАСНЫЕ

у.2.6. а) Соединения конечных и начальных **гласных**:

$a/\bar{a} + a/\bar{a}$	$= \bar{a}$	$a/\bar{a} + i/\bar{i}$	$= e$
$a/\bar{a} + u/\bar{u}$	$= o$	$a/\bar{a} + \bar{r}$	$= ar$
$a/\bar{a} + o/au$	$= au$	$a/\bar{a} + e/ai$	$= ai$

у.8.3. Правила сандхи. Конечные и начальные **гласные**:

а) $i/\bar{i} + i/\bar{i}$ сливаются в \bar{i} , например:

गच्छति + इति $gacchati + iti = गच्छतीति gacchatīti$ «идёт, вот».

Перед другими гласными i/\bar{i} превращается в соответствующий полугласный y , например:

तिष्ठति + अत्र $tiṣṭhati + atra = तिष्ठत्यत्र tiṣṭhatyatra$ «стоит здесь»;

यजति + ऋषिः $yajati + ṛṣiḥ = यजत्यृषिः yajatyrṣiḥ$ «жертвует пророк»;

नदी + अत्र $nadī + atra = नद्यत्र nadyatra$ «река здесь».

б) $u/\bar{u} + u/\bar{u}$ сливаются в \bar{u} , например:

साधु + उक्तम् $sādhū + uktam = साधूक्तम् sādihūktam$ «хорошо сказано».

Перед другими гласными u/\bar{u} превращаются в v , например:

मधु + अत्र $madhu + atra = मध्वत्र madhvatra$ «мёд здесь»;

साधु + एवम् $sādhū + evam = साध्वेवम् sādihvevam$ «хорошо так».

с) $\bar{r} + \bar{r}$ сливаются в \bar{r} , например:

कर्तृ + ऋजु $karṭṛ + ṛju = कर्तृजु kartṛju$ «делающее верно».

Перед другими гласными \bar{r} превращается в r , например:

कर्तृ + इह $karṭṛ + iha = कर्त्रिह kartriha$ «делающее здесь».

д) После **е и о** краткий начальный **а** выпадает, а место выпадения помечается знаком аваграха, например:

वने + अत्र $vane + atra = वनेऽत्र vane'tra$ «в лесу здесь»,

भानो + अत्र $bhāno + atra = भानोऽत्र bhāno'tra$ «о солнце, тут».

Перед другими гласными **е и о** превращаются или в **ay** и **av**, или чаще в **a**, например:

भानो + इति $bhāno + iti = भानविति bhānaviti$

или = भान इति $bhāna iti$ «о солнце, так»;

वने + इति $vane + iti = वनयिति vanayiti$

или = वन इति $vana iti$ «в лесу, так».

(Первый вариант обязателен для внутренних сандхи. Например, при образовании о. н. в.: $\sqrt{bhū} \rightarrow (guṇa) bho + a \rightarrow bhava-$; $\sqrt{nī} \rightarrow (guṇa) ne + a \rightarrow naṇa-$. Для внешних сандхи в современных изданиях обычен второй вариант.)

у.9.3. Если слово оканчивается на **ai** или **au**, а следующее начинается на гласный, то конечный **ai** превращается в **āy**, а **au** в **āv**, а также оба могут превратиться в **ā**, например:

जायायै + अत्र *jāyāyai* + *atra* = जायायायत्र *jāyāyāyatra* (редко)

или = जायाया अत्र *jāyāyā atra* (обычно);

देवौ + अत्र *devau* + *atra* = देवावत्र *devāvatra* (обычно)

или = देवा अत्र *devā atra* (редко).

Обычно пишут **ā** вместо **ai**, но **āv** вместо **au**.

(Для внутренних сандхи обязателен первый вариант **ai** → **āy**, **au** → **āv**. Например, при образовании о. н. в.: $\sqrt{gai} + a \rightarrow gāya-$; при склонении основы *nau*- Асс. sg. *nau*- + *-am* → *nāvam*.

Для внешних сандхи в современных изданиях обычно **ai** → **ā** по второму варианту, но **au** → **āv** по первому.)

=====

у.8.3. е) Исключения для сандхи. Не участвуют в изменениях звуков следующие случаи:

1) **i**, **ū** и **e** в окончаниях двойств. ч. глаголов и имён; например:

गिरी इह *girī iha* «две горы здесь»;

साधू अत्र *sādhū atra* «два святых здесь»;

फले अत्र *phale atra* «два плода здесь»;

2) окончания форм *amī* и *amū* от местоимения *adas* «то»; например:

अमी ईशा: *amī īśāḥ* «те владыки»;

3) междометия, состоящие целиком из одного лишь гласного; например:

इ इन्द्र *i indra* «эй, Индра»;

आ एवम् *ā evam* «ах так»;

4) конечный **o** междометий и частиц; напр.:

अहो ईशा: *aho īśāḥ* «уввы, владыки»;

नो इदानीम् *no idānīm* «не сейчас».

=====

у.11.2. а) Если глагол начинается с гласного, то этот гласный, сливаясь с аугментом, даёт соответствующую ступень усиления *vṛddhi*, т. е.

a + **a/ā** = **ā**;

a + **i/ī** = **ai**;

a + **u/ū** = **au**;

a + **r̥** = **ār**.

ВИСАРГА

у.1. Конечные **s** и **r** слов, стоящих в конце предложений, всегда превращаются в висаргу (◌ḥ = ḥ), обыкновенно также перед **k, kh, p, ph** и перед шипящими **ś, ṣ, s**. Например *vadatas punar* → *vadataḥ punaḥ*

у.4. 4. а) Конечный **ah**, восходящий к **as**, перед начальным кратким **a** и перед звонкими согласными превращается в **o**, после которого краткий **a** исчезает. На письме выпадение начального краткого **a** обычно (хотя и не обязательно) обозначается аваграхой. Например:

नृपः अत्र *nṛpaḥ atra* → नृपोऽत्र *nṛpo 'tra*;

नृपः जयति *nṛpaḥ jayati* → नृपो जयति *nṛpo jayati*.

б) Перед всеми остальными гласными, за исключением краткого **a** (т. е. перед **ā, i, ī, u, ū, r, e, ai, o, au**), **ah**, восходящий к **as**, превращается в **a**, например:

नृपः इच्छति *nṛpaḥ + icchati* → नृप इच्छति *nṛpa icchati**;

ततः उदकम् *tataḥ udakam* → तत उदकम् *tata udakam*.

* Возникающее зияние гласных сохраняется, не подвергаясь действию других правил сандхи.

с) Конечный **āh**, восходящий к **ās**, перед гласными и звонкими согласными теряет висаргу и превращается в **ā**, например:

नृपाः इच्छन्ति *nṛpāḥ icchanti* → नृपा इच्छन्ति *nṛpā icchanti*;

नृपाः जयन्ति *nṛpāḥ jayanti* → नृपा जयन्ति *nṛpā jayanti*.

д) Висарга конечных **ah** и **āh**, восходящих к **ar** и **ār**, а также висарга окончаний **iḥ, īḥ, uḥ, ūḥ, eḥ, aiḥ, oḥ, auḥ** перед начальными гласными и звонкими согласными превращается в **r**; однако перед **r** висарга исчезает, а краткий предыдущий гласный в таком случае удлиняется, например:

पुनः अत्र *punaḥ atra* → पुनरत्र *punar atra*, द्वाः अत्र *dvāḥ atra* → द्वारत्र *dvār atra*,

अग्निः दहति *agniḥ dahati* → अग्निर्दहति *agnir dahati*,

पुनः रामः *punaḥ rāmaḥ* → पुना रामः *punā rāmaḥ*,

अग्निः रोचते *agniḥ rocate* → अग्नी रोचते *agnī rocate*.

у.5.3. Конечная **висарга** превращается:

а) в **ś** перед **c** и **ch**, например:

नरः चरति *naraḥ carati* → नरश्चरति *naraś carati* «человек идёт»;

नरः छलेन *naraḥ chalena* → नरश्छलेन *naraś chalena* «человек обманом».

б) в **ṣ** перед **ṭ** и **ṭh**, например:

पुनः टङ्कः *punaḥ ṭaṅkaḥ* → पुनष्टङ्कः *punaṣ ṭaṅkaḥ* «опять топор»;

रामः ठक्कुरः *rāmaḥ ṭhakkuraḥ* → रामष्टक्कुरः *rāmaṣ ṭhakkuraḥ* «Рама божество».

с) в **s** перед **t** и **th**, например:

रामः तिष्ठति *rāmaḥ tiṣṭhati* → रामस्तिष्ठति *rāmas tiṣṭhati* «Рама стоит».

у.19.5. Сандхи. Висарга форм **सः saḥ** и **एषः eṣaḥ** исчезает перед всеми согласными и гласными за исключением краткого **a**, например:

स गच्छति *sa gacchati*; एष तिष्ठति *eṣa tiṣṭhati*; स इच्छति *sa icchati*; एष ईक्षते *eṣa īkṣate*;

но सः *saḥ* + अस्यति *asyati* = सो ऽस्यति *so 'syati*; गच्छति सः *gacchati saḥ*.

СОГЛАСНЫЕ

у.1. Конечный **m** перед начальными согласными обычно превращается в анусвару **m̐**.

у.6.3. Конечный **n** превращается:

а) в **ñ** перед начальным **j, jh** и **ś**, например:

तान् जनान् *tān janān* → ताञ्जनान् *tāñ janān* “тех людей”,

तान् शत्रून् *tān śatrūn* → ताञ्शत्रून् *tāñ śatrūn* “тех врагов”.

В последнем случае **ś** может превращаться в **ch** например:

तान् शत्रून् *tān śatrūn* → ताञ्छत्रून् *tāñ chatrūn* “тех врагов”.

б) в **ṇ** перед начальным **ḍ** и **ḍh**, например:

तान् डमरान् *tān ḍamarān* → ताण्डमरान् *tāṇ ḍamarān*, “те крики”;

в) в **ṁl** (или **ṁl̐**, **l̐** *) перед начальным **l**, например:

तान् लोकान् *tān lokān* → तांल्लोकान् *tāṁllokān* или ताँल्लोकान् *tāṁllokān* “те миры”.

* Носовой вариант звука **l** на письме помечается сверху знаком назализации *бунду* или *чандрабунду* (хотя внешне такая запись и выглядит так, как если бы ему предшествовала анусвара).

д) Перед начальными **ṭ/ṭh, c/ch** или **t/th** конечный **n** превращается в анусвару, после которой вставляется соответствующий шипящий - **ṣ, ś** или **s**, например:

तान् च *tān ca* → तांश्च *tāṁś ca*,

तान् तथा *tān tathā* → तांस्तथा *tāṁs tathā*,

तान् टङ्कान् *tān ṭaṅkān* → तांष्टङ्कान् *tāṁṣ ṭaṅkān*

у.11.6. Конечные **ṇ, ṇ** и **n**, если им предшествует краткий гласный, перед начальными гласными удваиваются, например:

अतिष्ठन् *atiṣṭhan* + अत्र *atra* = अतिष्ठन्नत्र *atiṣṭhannatra*.

у.9.4. Начальный **ch** после кратких гласных, после предлога (или приставки) **ā** и запретительной частицы **mā** превращается в **cch**, например:

अत्र + छाया *atra + chāyā* = अत्र च्छाया *atra cchāyā*,

आ + छादयति *ā + chādayati* = आच्छादयति *ācchādayati*

(В других случаях после конечного долгого гласного это правило применяется факультативно, например:

सा + छाया *sā + chāyā* = सा छाया *sā chāyā* / सा च्छाया *sā cchāyā* «та тень»;

कुटी + छाया *kuṭīchāyā* = कुटीछाया *kuṭīchāyā* / कुटीच्छाया *kuṭīcchāyā* «тень хижины».

Но внутри слова во всех случаях оно обязательно, например:

गच्छति *gacchati* «он идёт»; म्लेच्छः *mlecchaḥ* «иноплеменник, варвар».)

у.7.3. Конечный t

а) превращается в **d** перед начальными гласными и звонкими **g, gh, d, dh, b, bh, y, r, v, h***, например:

मेघात् + अत्र *meghāt + atra* = मेघादत्र *meghād atra*;

पापात् + रक्षति *pāpāt + rakṣati* = पापाद्रक्षति *pāpād rakṣati* или

पापात् + गोपायति *pāpāt + gopāyati* = पापाद्गोपायति *pāpād gopāyati*;

जलात् + भवति *jalāt + bhavati* = जलाद्भवति *jalād bhavati*;

* следующий **h** при этом обычно переходит в **dh**:

गृहात् + हरति *grhāt + harati* = गृहाद्धरति *grhād dharati*; см. ниже 24.4b

б) превращается

в **c** перед начальным **c/ch**, मेघात् + च *meghāt + ca* = मेघाच्च *meghāc ca*,

в **j** перед **j/jh**, मेघात् + जलम् *meghāt + jalam* = मेघाञ्जलम् *meghāj jalam*,

в **t** перед **t/th**,

в **d** перед **d/dh**,

в **l** перед **l**, например: पापात् + लोकम् *pāpāt + lokam* = पापालोकम् *pāpāl lokam*;

с) превращается в **c** перед начальным **ś**; а **ś** при этом обычно превращается в **ch**, например:

नृपात् + शत्रुः *nṛpāt + śatruḥ* = नृपाच्छत्रुः *nṛpāc śatruḥ* или नृपाच्छत्रुः *nṛpāc chatruḥ*;

г) обычно превращается в **n** перед носовыми, однако он может превратиться и в **d**, например:

गृहात् + नयति *grhāt + nayati* = गृहानयति *grhān nayati* или गृहाद्रयति *grhād nayati*.

у.24.4. а) Конечные k, t и p остаются без изменений перед начальными глухими согласными; перед гласными и звонкими согласными они превращаются в **g, d, b**, а перед носовыми также могут стать звонкими, но обычно переходят в носовые **ṅ, ñ, m**.
Например:

परिव्राट् + न = परिव्राड् или परिव्राण

parivrāṭ + na = *parivrād na* или *parivrāṇ na*;

सम्यक् + न = सम्यग्н или सम्यङ्

(Обычно встречается второй вариант.)

samyak + na = *samyag na* или *samyāṇ na*.

б) Перед начальным h конечные **k, t, p** становятся звонкими **g, d, b**, при этом начальный **h** превращается в соответствующий придыхательный **gh, dh, bh***, например:

सम्यक् + हस्तः = सम्यग्घस्तः *samyak + hastah* = *samyag ghastah*;

तस्मात् + हस्तात् = तस्माद्धस्तात् *tasmāt + hastāt* = *tasmād dhastāt*.

* Индийские грамматисты считают, что допустимо оставлять **h**

без изменений, т. о. возможно и *samyag hastah*, *tasmād hastāt*, но в современных изданиях такой вариант не встречается.

у.20.4. Если конечные корневые **dh, dh, bh** и **h** заменяются лишёнными придыхания **t, d, t, d, p, b**, а корень начинается с **g, d, d** или **b**, то начальный звук получает придыхание, например:

बुध् *budh*

Nom. Voc. sg. भुत् *bhut*,

Loc. pl. भुत्सु *bhutsu*.

ЦЕРЕБРАЛИЗАЦИЯ

Церебрализация $n \rightarrow \eta$.

у.3.4. Зубной носовой n после которого следует гласный или согласные n, m, y, v , превращается в церебральный η при условии, что в пределах одного слова ему предшествуют церебральные гласные \bar{r}, \bar{r} , полугласный r или шипящий $\$$. Это справедливо как при непосредственном предшествовании церебрального, так и на расстоянии, если их разделяют только гласные, заднеязычные согласные ($k kh g gh \bar{n}$), губные ($p ph b bh m$), y, v, h или анусвара.

Например, *kṣetreṇa, kṣetrāṇi, kṣetrāṇām, grhāṇām, puṣpāṇām*.

Контрпримеры: *putrān; rakṣanti; atra naraḥ; arjunaḥ; arthena*.

у.9.5. Начальный n в большинстве корней переходит в η после приставок *antaḥ(r)* «между», *niḥ(s)*, *parā, pari, pra* и *duḥ(s)* «плохо», например:

pra + nayati = प्रणयति *praṇayati* «он приводит»;

niḥ + nayati = निर्णयति *nirṇayati* «он выводит, уводит».

Исключения:

$\sqrt{naṭ}$ 1P. и \sqrt{nrt} 4P. «танцевать»; \sqrt{nand} 1P. «радоваться», $\sqrt{nāth}$ 1P. «умолять».

Церебрализация $s \rightarrow \$$.

у.2.6.b. Суффиксальный s , за которым следует гласный, n, m, y или v , превращается в $\$$, если перед ним стоит любой гласный, кроме a или \bar{a} , как непосредственно, так и если между этим гласным и s стоит висарга или анусвара, а также после k, r, l , например

agni + su => अग्निषु *agniṣu*; *deve + su* => देवेषु *deveṣu*;

dhanus + ā => धनुषा *dhanuṣā*; *dik + su* => दिक्षु *dikṣu*.

Точно так же происходит изменение начальных корневых:

s => $\$,$ st => $\$t,$
 sth => $\$th,$ sn => $\$n,$

если при удвоении корня перед ними стоит любой гласный, кроме a или \bar{a} , например

$ti + stha$ => तिष्ठ *tiṣṭha*.

у.13.4. Сандхи после приставок:

а) после приставок, оканчивающихся на i и u , а также после приставки *nis (niḥ)* у многих глагольных корней происходит церебрализация начальных $s \Rightarrow \$$ и $st/sth \Rightarrow \$t/\th , например:

नि *ni* + सीदति *sīdati* = निषीदति *niṣīdati* «он опускается»;

परि *pari* + सिञ्चति *siñcati* = परिषिञ्चति *pariṣiñcati* «он разбрызгивает»;

प्रति *prati* + सेधति *sedhati* = प्रतिषेधति *pratiṣedhati* «он запрещает»;

अधि *adhi* + स्थीयते *sthīyate* = अधिष्ठीयते *adhiṣṭhīyate* «он управляется».

Такой церебрализованный $\$$ может сохраняться даже в случаях, когда приставка и корень оказываются разделены аугментом a , например:

नयषीदत् *nyaṣīdat* «он опустил»;

पर्यषिञ्चत् *paryāṣiñcat* «он разбрызгал».